

Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj
Sibiu

Ziarul Comunităţii Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontali törvényszék bejegyzési száma 83
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Az őszinte amerikai rádió

Gram Swing már évek óta az amerikai rádió legnépszerűbb és legünnepeltebb politikai nagysága. Az óriási tekintélyű vezér-speaker sohasem tartozott a háborus beavatkozási párt élcsapatához, nem is használta fel helyzetét olyan éles támadásokra, mint bemondó társnője, a szintén közismert Dorothy Thomson, inkább időtálló hívós bírálatokkal vona magára hallgatóinak figyelmét. Mi sora természetesebb azonban, mint az, hogy mindig barátságos indulattal viseltetett Anglia iránt, így teendői közé tartozott az is, hogy időnként ugynevezett hangulat-beszámolókat adjon Anglia népei számára. Swing Londonban is töltött néhány hetet az elmúlt esztendőben, amikor őszinte felvilágosításokkal szolgált az angol közönségnek, az amerikai polgár háborus beállítottságára vonatkozólag. Akkori nyilatkozatainak körülbelül az volt a lényege, hogy az amerikaiak legtöbbször ragaszkodnak a nyugodalomhoz, a jóléthez és ezt az állapotot csak nagyon nehezen adnák fel azért, hogy a demokrácia eszméért síkra szálljanak.

Az Egyesült Államok eme rádiókitűnősége most ismét nyilatkozott. Sorozatos előadások keretében igyekeznek kifejtetni, hogy milyen lélektani hatással volt az amerikai népre a háború kitörése, arra az amerikai népre, amely — a hivatalos felvilágosítások alapján joggal — védelmi felkészültségét annyira tulbecsülte. Mindaz, ami eddig a távolkeleti harcok történetét, a rémület és a megdöbbenés érzetét keltette Amerikában. Kezdeti bajokkal ugyanis mindenki számolt, de arra még álmában sem mert gondolni senki, ami tényleg bekövetkezett. A háború eddigi rövid időszaka is, már eljövendő katasztrófák árnyát veti az idők horizontjára. Az egyszerű emberek például így nyilatkoznak: Lehetőségesnek tartottuk, hogy Manila talán elesik, de azt sohasem hittük volna, hogy eljött egy hónap leforgása után, a japánok ráteszik kezüket távolkeleti birtokuk legjobban megerősített városára.

Rettenetes kiábrándulás volt az is, hogy a felelős tényezők sohasem észlelték védelemről, hanem mindig csak a támadásról és nem is képzelték el más formában a háborút, mint ezt a washingtoni Fehér Ház titimátumszerű tárgyalásai is sejtették, a háborút megelőző események alkalmával. Voltak azonban Swingnek még kínosabb mondanivalói is. Kijelentette ugyanis, hogy az amerikai flotta kettéosztása Atlanti óceáni és Csendes óceáni csoportra, idézte elő a távolkeleti katasztrófát. Az amerikai flotta megosztása viszonylagos biztonságot adott Angliának és lehetővé tette a libiai offenzívát. Ugyancsak rendkívül sok amerikai repülőgépet szállítottak ugy Angliába, mint Egyiptomba az ottani hadműveletek céljára. Ha azonban mindezek a tengeri és légi erők a Fülöp-szigetekre, vagy Hollandiába mentek volna, talán minden másképpen fordult volna, mint ahogy tényleg történt. Az angol harcok megerősítése révén meggyengültek az amerikai őrállások ugy Távolkeleten, mint a Csendes óceánon. Végeredményben így bontakozhatott ki valójában a japánok rettenetes légi és tengerészeti túlereje.

Érdemes volt ezt az óriási áldozatot hozni? Ezt a kérdést vetette fel Swing kétszer, sőt háromszor is az amerikai rádióban. A bemondó csak a kérdést vetette fel, de nem adott rá választ. Swing csak annyit mondott, hogy mindezeket a problémákat megmagyarázni a szakértőre tartozik. A visszatérő kérdésekből azonban mégis sejtethető, hogy az amerikai nép számára feletté kéns az így támadt helyzet. Miért volt az óriási felkészülés, miért az óriási anyagi áldozat, miért lett Amerika a demokráciák arzenálja, ha ugyanakkor, amikor mindenkit megsegít, elveszti saját legkényesebb őrállásait és temérdek befektetéssel, áldozattal gyümölcsözővé tett saját birtokait. De Swing elmondotta még azt is, hogy milyen befolyással van a háború Amerika belső életére. Az életstandard minden viszonylatban észlelhetően leromlott. Az élelmiszereket és a ruházatot még nem racionalizálták, de az egész amerikai nemzeti jövedelem felét már elnyeli a háború. Különösen érezhetőek a nagy változások a gépkocsiközlekedés terén. Gépkocsiművit már alig lehet kapni és nemcsak a közforgalmat is megszüntették.

Nem vonatkozhat rá, hogy valóban őszinte szavak ezek az amerikai rádióban. Szavak, amelyek a tényleges helyzetet táriák fel, az a helyzetet, amely mindig komorabb lesz az amerikai nép számára.

A japánok elsüllyesztettek egy harmincezer tonnás amerikai repülőgépanyahajót

Tokióból jelenti a Rador: A japán császári főhadiszállás közli, hogy egy japán tengeralattjáró két torpedóval elsüllyesztette a Lexington-osztályba

tartozó egyik amerikai harminchérom ezer tonnás repülőgépanyahajót. Az elsüllyesztés a Hawaii-szigetek környékén történt.

Szingapur erődjei bombázóporban

Tokióból jelenti a Rador: A japán császári főhadiszállás az alábbiakat közölte: Erős japán harci légikötelékek kedden nappal és este több rajban légitámadásokat intéztek a Szingapur körüli erődök ellen és erőteljesen bombázták a katonai célpontokat. A japánok négy Buffalo-rendszerű ellenséges repülő-

gépet lelőttek, kettőt pedig súlyosan megrongáltak.

Tokióból jelenti a Rador: A japán légierő a szerdára virradó hajnalon tizenharmadikban bombázta Szingapur erődítményeit és a tengahi repülőteret, ahol két nagy tűz keletkezett.

Elsüllyesztettek egy japán kórházahajót

Tokióból jelenti a Német Távíráti Iroda: A „Harbin Maru” nevű japán kórházahajót január 10-én a délkínai vizeken ellenséges tengeralattjáró elsüllyesztette. A hajó személyzetét a sebesültekkel együtt sikerült megmenteni, csupán hat tengerész

vesztett el.

A japán lapok megállapítják, hogy a kórházahajó elsüllyesztése példanélküli álló kegyetlen cselekedet és világos megsértése az 1912. évi, etekintetben kötött genji egyezménynek.

Kwala Lumpuriól délre nyomulnak előre a japánok

Tokióból jelenti a Rador: A Stefani-iroda közli, hogy a japán csapatok Kwala Lumpurtól délre nyomulnak előre és jelenleg angol és ausztráliai csapatokkal harcolnak, mert a burmai és hindu egységek kilencven százalékát az előző harcokban megsejteltek, maradványai pedig megszöktek. A sembilani feketé szultánátusban az angol-ausztráliai haderő negyven ezer katonából áll, amelynek katonai technikája, amint azt a lövészárnok elhelyezése, az utak szétrombolása és az aknamezők mutatják, sokkal jobb, mint ama haderőé volt, amellyel a japánok az első offenzívájuk során a maláji félszigeten szembe kerültek.

SZINGAPUR OSTROMA

Tokióból jelenti a Rador: A japán légierő hétfőn

két ízben bombázta Szingapurt és súlyosan megrongálta a repülőteret, ezenkívül egy brit repülőgépet is megsemmisítettek. A japán repülők két támadást hajtottak végre Rangun különböző katonai célpontjai ellen is. Kedden a japán repülők ismételték támadták Szingapur erődjeit. A támadások során a japán repülők nem szenvedtek veszteséget.

AZ ANGOLOK KIÜRÍTÉK SWETTENHAM KIKÖTŐJÉT

Stockholmból jelenti a Német Távíráti Iroda: A „Dagens Nyheter” című svéd lap az „United Press” ügynökség közlése nyomán arról számol be, hogy az angol csapatok a Maláji-félszigeten kénytelenek voltak a Kwala Lumpurtól délre fekvő Swettenham kikötőjét kiüríteni. (Rador).

Súlyos harcok a keleti front középső és északi szakaszán

A német véderő főparancsnoksága a vezéri főhadiszállásról tegnap a következő harcéri jelentést adta ki:

A keleti front déli szakaszán az ellenség több előretörését visszautasították.

A középső és északi frontszakaszon tovább folynak a súlyos harcok. A német csapatok tüze és ellen-támadásai, valamint a légi erőknek a szárazföldi harcokba való beavatkozása folytán az ellenség tegnap is nagy és véres veszteségeket szenvedett.

A Jéges-tenger északi részén német harci repülőgépek elsüllyesztettek egy ötezer tonnás kereskedelmi hajót.

Egy német buvárnaszád Lueth kapitány parancsnokságával szívós támadások révén elsüllyesztette egy erősen védett hajókaraván négy kereskedelmi hajóját, összesen 21.000 tonna úrtartalommal.

Libiába újabb olasz csapaterősítések érkeztek

Isztambulból jelenti a Stefani-iroda: Az „Ikdam” című török lap a libiai hadműveletekkel foglalkozva azt írja, hogy az angolok képtelenek Afrikából a Távolkeletre szállítani csapataikat, ahol a japánok napról-napra újabb sikereket aratnak. A múlt tapasztalata azt mutatja, hogy egy of-

Anglia keleti partjain német harci repülőgépek nappal egy ipari üzemet és kikötőberendezéseket bombáztak eredményesen és elsüllyesztettek egy 8000 tonnás kereskedelmi hajót. Egy másik, hasonló nagyságú hajót súlyosan megrongáltak.

Északafrikában, Sollum körzetében az ellenség folytatta a tengeri egységei tüzelése által támogatott támadásait a német-olasz állások ellen. Kirenaika nyugati részén mindkét részről felderítő és tüzérségi tevékenység volt. Német harci és zuhanóbombázó repülőgépek brit oszlopokat, gépjárműcsoportokat és repülőtereket bombáztak.

La Valetta kikötőjét és a Málta szigetén levő repülőtereket éjjel-nappal támadták a német repülők. A támadások során három ellenséges bombázó repülőgépet lelőttek.

fenziva beszüntetése a kitűzött cél elérése előtt: nagyon veszélyes, — írja a török lap majd megállapítja, hogy a tengelyhatalmak erőinek ellenállása minden várakozást felülmúl. A továbbiak során a török lap kiemeli azt a tényt, hogy Libiába újabb csapaterősítések érkeztek, annak ellenére, hogy az angolok azt

bizonygatják, mintha a Földközi-tengeren tengerészeti fölényrel rendelkeznének.

A tengelyhatalmak ellenállása újabb eseményekre fog vezetni a közeljövőben, — fejezi be cikkét a török lap. (Rador).

A SZOVJET MAGA ALATT VÁGJA A FAT

Kopenhágából jelenti a Rador: A „Natonal Tidende” című lap berlini tudósítója szerint a szovjet hadsereg jelenleg rendkívül súlyos veszteségeket

sz szenved. A tudósító megemlíti, hogy a németeknek nem áll érdekében a bolsevistáknak ezt az önpusztítást megakadályozni, mert ezáltal a szovjet erők tavasszal lényegesen meggyengülnek. A tudósító ebből azt a következtetést vonja le, hogy a szovjet parancsnokság belesett abba a kelepcébe, amelyet a német parancsnokság állított fel a számára, amikor bejelentette, hogy a német csapatok téli szállásra vonulnak.

Moszkva az egykori cári politika célkitűzéseit követi

Sztalin és Eden moszkvai megbeszélésein a Dardanellák ügye is előtérbe került. A tengerszorosok ellenőrzését követeli Angliától a Szovjet s ugyanakkor szabadkezet a Balkánon

Rómából jelenti a Német Távirati Iroda: A „Daily Telegraph” című angol lap ama cikkével kapcsolatosan, mely szerint Sztalin és Eden moszkvai tárgyalásai következtében Törökország viszonya kedvezőbben alakulna a tengelyhatalmak ellenségeivel és főképp a Szovjetunióval szemben, a „Messagero” című olasz lap azt írja, hogy

még a „Daily Telegraph” szerkesztőségében sem adnak hitelt ennek a mesebeszélnek,

melyet nyilvánvalóan felsőbb utasításra hoztak nyilvánosságra.

Az olasz lap emlékeztet Molotov követeléseire: Molotov a Boszporusz és a Dardanellák ellenőrzési jogát követelte a Szovjetunió számára s ugyanakkor szabad kezet az egész Balkánon.

Elvitathatatlan tény, hogy a Szovjetunió az első világháború előtti cári politika elveit tette magáévá, — fejezi be cikkét a „Messagero”. (Rador).

Hol van Churchill?

Harminchat órája semmit sem tudnak a brit kormányelnök holé éről — Egyes körökben úgy vélik, hogy Churchill egy megerősített brit hajókaraván kíséretében utban van hazafelé

Lisszabonból jelenti: Lisszabonban az elmúlt huszonnégy órában növekvő érdeklődéssel foglalkoztak azzal a kérdéssel: hol van most Churchill?

Szombat óta semmiféle hír nem érkezett Churchill ezidőszaki tartózkodási helyéről s ez a körülmény számtalan találgatásra ad okot.

A legutóbbi verziók szerint Churchill utban van Anglia felé, egy rendkívül erősen megerősített hajókaraván kíséretében, hogy így érzékeltesse a világgal

az angol karavánrendszer minéműségét. Az angol és amerikai rádióátvitelők

harminchat óra óta semmit sem közölnek Churchill hollétéről.

A lisszaboni nagykövetségeket, még a tengelyhatalmak nagykövetségeit is telefonhívásokkal árasztották el tegnap. Mindenki aziránt tudakozódott, vajjon hol lehet most Winston Churchill, Anglia miniszterelnöke? (Europapress).

Titkos nyomdát fedeztek fel Jeruzsálemben

Az angolok kivégeztek husz arab nacionalistát

Rómából jelenti: A „Messagero” című olasz lap közli, hogy az angolok husz teljesen ártatlan arab nacionalistát agyonlőttek. Egy hebron-környéki gyűjtőtáborból hurcolták el ezt a husz személyt és kivégezték őket, mert nem sikerült felkutatni a hebron-i brit katonai parancsnokság ellen elkövetett

merénylet tetteseit.

Ugyanez a római lap Jeruzsálemből érkezett hír alapján beszámol arról, hogy ott titkos nyomdát lepleztek le, amelyben a palesztinai lakossághoz intézett röprendüléseket nyomtattak. E röprendülések az Anglia elleni harcra szólították fel a lakosságot. (ESS).

A terroristák nyomában

A francia rendőrség ártalmatlanná tett nyolcvan kommunista-gaullista ügynököt

Vichyből jelenti: Jól tájékozott vichyi körökben úgy tudják, hogy a francia rendőrségnek a legújabb nyomozások során sikerült nyolcvan oly egyént letartóztatnia, akik — mint a náluk talált bizonyítékokból kiderül —

rőszk voltak a megszálló német hadsereg elleni merényletekben.

A jelek szerint ilyképp egy egész terrorista bandát si-

került ártalmatlanná tenni, mely tervszerű aknamunkát folytatott.

Az őrizetbe vett egyének De Gaulle párti-vei és kommunisták.

Vichyben az a vélemény alakult ki, hogy rövidesen nyilvánosságra hozzák a rendőri vizsgálat eredményét és a legújabb letartóztatások részleteit. (Europapress).

Az ipari liceumok utolsó két osztályában március 15-én befejeződik a tanítás

Bucurestiből jelenti: A nemzetművelési miniszterium elrendelte, hogy az 1941—42. tanévben az ipari fiúliceumok hetedik és nyolcadik osztályában március 15-én befejeződik a tanítás. A hetedik osztályt végzett tanulók március 16-tól szeptember 30-ig a nyolcadik osztály anyagát végzik. A nyári szünetet olyan mértékben osztják be, hogy az év anyagát szeptember 30-ig befejezhessék. A két osztály részére az idén nem tartanak évvégi vizsgát. A végzetek az állami rendelkezésére állanak.

A tenger megtérfálta a hatalmakat

1831 augusztus másodikán egy kis Földközi-tengeri sziget előtt, Sziáciától délre néhány angol ágyúszárad jelent meg. A flottilla parancsnoka, Semhouse kapitány a névtelen szigeten kitűzte az angol lobogót, brit birtoknak nyilvánította és az akkori éppen nyolcvanadik életévébe lépő Graham tábornok nevére keresztelte. A két Sziácia királya, II. Ferdinánd király ezt a lépést, mely Sziácia partjaitól csak alig néhány mérföldre zajlott le, nyílt kihívásnak minősítette és a londoni kormánynál erőlyes hangu tiltakozást nyújtott be. Egyidejűleg a szigetet sziáciai birtoknak jelentette ki, nevét pedig saját neve után Ferdinanda-szigetere változtatta. Az angolok azonban nem hagyták ennyiben a dolgot és újból hadihajókat küldtek, most már a vitás sziget távíveses megszállására. Amint azonban a hajóhad 1832 január 14-én megjelent a sziáciai vizeken, a szigetnek már csak a helvét találta meg.

A kétnevű sziget, melyet az angolok stratégiai huzócsukban már új Máltaként emlegettek és védelméiben erős flottatámaszponttá építettek ki, alaposan megtérfálta a versengő hatalmakat. Emellett már csak az a nyolc méter mélyen fekvő sziklazátony őrizi, melyet az olasz tengeri főerőként most is „Panco Graham”-nak neveznek és Verne Gula azuk ragánva, mely az elcsúszott szigetet természetesen mégis kincsekkel ruházta fel.

A Ferdinanda- vagy Graham-sziget tehát, mely csaknem háborút robbantott ki Anglia és Sziácia között, nem sokáig látszott szerezni a történelemben, de körülötte évszázadokon keresztül annál mozgalmasabb erőpróba zajlott le — a tenger mélyén. A sziáciai Sciacea várostól nyugatra Pantelleria irányában már 1632-ben erős tengeralatti vulkanikus tevékenységet észleltek. A föld belsejének erői azonban csak kétszáz éves esendes küzdelem után tudták a tengert legyőzni. 1831 júniusának végén sziáciai halászok észrevették, hogy az úgynevezett Neritazátony közelében a tenger különös módon mozgásba jött. Sciacea városában néhány heves földlökést észleltek és július 2-től 4-ig átható kénsszagot hozott a tenger felől a szél. A valósággal forrásba jött tenger színén kimúlt halak tetemei sodródtak. Július 8-án egy Traffletti nevű tengerészkapitány tanuja volt, amint a tenger hatalmas erővel magasba emelkedett és végül óriási tömegű szürkésfekete massa bugyborékolat fel a mélyből. A tengeralatti vulkán működésbe jött. A kráter maga azonban csak július 16-án bukkant fel hatalmas gőzfejlődés közepette a habokból. Egy másik sziáciai hajóskapitány, Carrao, beszámolt arról, hogy egy 12 lábnyi magas csucs emelkedett a tenger színe fölé, oldalairól folyékony láva ömlött a tengerbe, a kráter torka pedig két-három perces időközökben nagy robajokkal kötömegeket lövelt ki.

Rövid történelmi szereplése alatt a sziget állandóan változtatta alakját. 1831 szeptember 29-én a francia Constant Prévost geológiai kutatások céljából látogatást tett a szigeten. Az ő leírása szerint a sziget legmagasabb pontja 200 lábnyira emelkedett a tenger fölé. A krátert egy fekete-vörös színű 60 fokos vízzel töltötte be. A sziget partjain 400 lábnyi gőzszivap szállt az ég felé, a kőzeteken kénkristályok képződését lehetett megfigyelni. A francia kutató látogatásakor a sziget már súlyedőben volt. Kezdetét augusztus 25-én 3500 méter, szeptember 3-án 1100, szeptember 29-én pedig már csak 700 métert tett ki. Október 26-án a csucs is alig látszott ki a tengerből, decemberben pedig már csak alig látható sziklazátony maradt belőle.

Rövid, de majdnem végzetes bonyodalmat felkavaró szereplése után tehát a második Málta újból eltűnt a történelem színpadáról, az akkori Olaszország nem kis megkönnyebbülésére. Harminc évvel később egy délolaszországi történétíró így emlékezett meg az eseményről: „A tenger a szigetet szerencsénkre ismét elnyelte.” Az angolokat azonban a természet szeszélyes tréfája nem sok örömmel töltötte el és a sziget helvét még évek múlva is állandóan szemmel tartották abban a reményben, hogy a tenger evszter talán mégis csak visszaadja kiszemelt támaszpontjukat. (dr. n. l.)

CORSO

(ARAD)
Tel. 23-64

Előadások 3. 5. 7 15 és 9 15-kor

A francia filmgyártás legtükéletesebb filmje

A cári család tragédiája

(RASPUTIN)

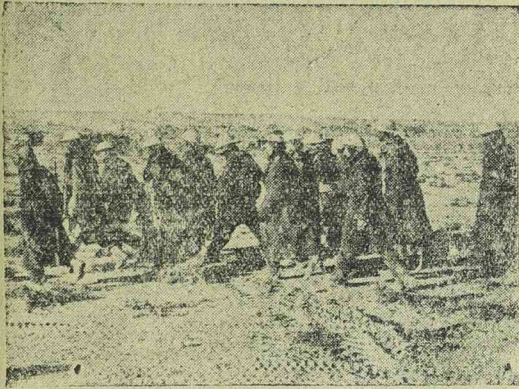
A főszerepekben: Harry Baur, Macelle Chantal. Legújabb hirdető

Pénteki kezdettel

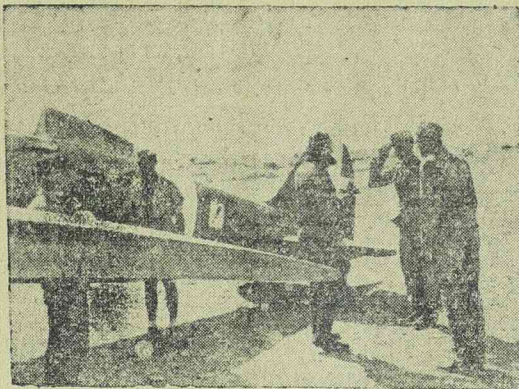
Az ujjáéledt dán filmgyártás leghatalmasabb alkotása

Laila a hómezők lüldére

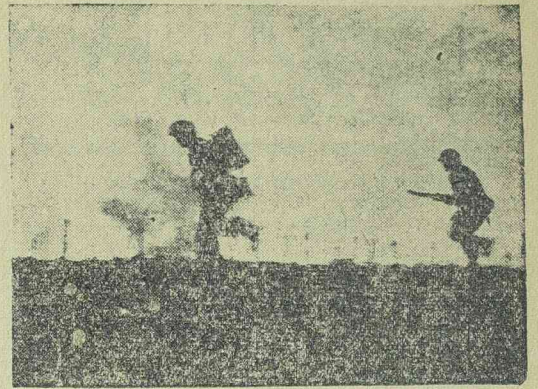
A természet, a szépség, a bái filmje



Az Északafrikában foglyul ejtett brit katonákat fogolytáborba szállítják



Olasz tábornok látogatása egy északafrikai német repülőtéren



Éjszakai támadás Tobruknál

Bolgár csapatösszevonásokról regél az angolszász propaganda

Berlinből jelenti a Rador: Hivatalos közlemény szerint a külföldi sajtó körökben elterjedt ama hírekkel kapcsolatban, hogy a török rádióállomás bíráló szellemben foglalt volna állást az állítólagos bolgár csapatösszevonásokkal szemben, Berlinben úgy vélik, hogy ez az amerikai hírszolgálat által terjesztett hamis hírek következménye. Az amerikai hírszolgálat azzal a szándékkal kommentálja és terjeszti ezeket a

híreket, hogy Törökországra nyomást gyakoroljon az állítólagos német intézkedések hírével. Az amerikai hírszolgálat Ankarában ugyanazt tette, mint amit az amerikai és angol lapok tesznek. Csupán kisérletről van szó, hogy leplezzék Európa újabb elárulását, amelyet Anglia követett el Moszkvában és leplezzék az újabb szovjet törekvéseket is. Az angol-szász propagandának mindig ezek voltak a kényes témái.

Ciano olasz külügyminiszter többnapos látogatásra Magyarországra érkezik

Budapestről jelenti a Rador: Hivatalosan közlik, hogy Ciano gróf, olasz külügyminiszter a magyar kormányzó és a kormány meghívására január 15-én

többnapos látogatásra Magyarországra érkezik. (Rador)

A bukás utján

Churchill ellenzi a birodalmi haditanács megalakítását

Stockholmból jelenti a Stefani iroda: A „Daily Mail” című angol lap diplomáciai szerkesztője azt írja, hogy Churchill miniszterelnök hazaérkezése után Londonban azonnal megalakítják a birodalmi haditanácsot. A cikkíró megállapítja, hogy Churchill miniszterelnök a maga részéről ellenzi a haditanács megalakítását.

A DOMINIUMOK KÖVETELÉSEI

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: Mint a brit közvetítő szolgálat közölte, Sir Earl Page

a sajtónak adott nyilatkozatában utalt a birodalmi összeegyeztető törekvések elhuzodására és azt követelte, hogy

az egyes dominiumokat teljesen tájékoztatás az eseményekről és folytassanak velük eszmecseréket,

hogy „bírálhassanak és tudomásul vehessék a bírálatokat.” Kívánatos, hogy hatékonyabb kapcsolat létesüljön a birodalom és a dominiumok között, s ez a kapcsolat ne csak külpolitikai tere szorítkozzék, hanem érelje fel a katonai, közellátási és gazdasági kérdéseket is. — mondotta Sir Earl Page. (Rador.)

Szó sincs arról, hogy Franciaországot védnökséggé alakítsák át

— állapítják meg Berlinben

Berlinből jelentik: Az a tény, hogy a párisi lapok ismét polemikába keveredtek a vichyi kormánnyal, alkalmat ad a német külügyminiszteriumhoz közel álló köröknek annak megállapítására, hogy ezek a viták túllépik a német szempontot, miután a fegyverszüneti megállapodás világosan elhatárolja a német-francia viszonyt.

Tárgyatlan ezek szerint — mutatnak rá Berlinben — befolyásolni a német-francia viszonyt azért, hogy beavatkozzanak a feszültség jelét mutató vitába. Egyetlen népet — és így a franciát sem —

A várakozási politika — bűn Franciaország ellen

Párisból jelenti a Német Távirati Iroda: A „Le Matin” Le Four, nemzetközi-jog tanár tollából cikket közöl. Az egyetemi tanár megállapítja cikkében, hogy

a várakozási politika veszélyt jelent a francia nemzetre.

Miután ismerteti a jelenlegi katonai és politikai helyzetet, rámutat arra, nem férhet kétség ahhoz, hogy a két ellenfél, Németország és Anglia közül ki nyeri meg a háborút.

Az Egyesült Államok és főleg Anglia, amely 1930 óta annyi szenvedést okoztak Franciaországnak, most azt akarják, hogy ez az ország öngyilkosságot kövessen el. Le Four tanár azzal fejezi be cikkét, hogy a várakozási politika nemcsak veszélyes,

kényszerítik az új európai rendbe való bekapcsolódásra. Arról sincs szó, hogyha Franciaország visszautasítaná az együttműködést, az országot védnökséggé alakítanák át. A dolgnak ilyen formában való magyarázása téves értelmezést adna a Németország által használt jogi kifejezéseknek.

Egyetlen tény számít, — szögezik le a német fővárosban, — az a nép, amely nem kíván együttműködni, minden európai jelentőségét elveszti. (Viata).

hanem egyenesen

bűn Franciaország ellen. (Rador).

FRANCIAORSZÁG MEGVÉDI GYARMATAIT

Berlinből jelentik: Vichyből érkezett hírek szerint nagy felháborodást keltettek az angol-szászok által hozott franciaellenes intézkedések. Francia kormánykörülből kijelentették, hogy minden áldozat árán megvédik a francia gyarmatokat azok telhetetlenségével szemben, akik ki akarják használni az ország nehéz helyzetét.

Megállapítják, hogy az atlantióceáni és afrikai francia hírtokok ellen indított amerikai sajtóhadjárat a tisztesség teljes híjjával levő akció előjelének tekintendő. (Oriente).

A szerb miniszterelnök nem mondott le

Berlinből jelenti a Rador: Felhatalmazott helyről közlik, hogy Nedics tábornok szerb miniszterelnök lemondásának híre az angol északamerikai hamishírgyárból származik. Nedics tábornok nem mondott le.

Huszonnégy millió ember vegzett tavaly hadimunkát Németországban

A berlini kereskedelmi és iparkamara gazdasági lapja a következő adatokat közli az elmúlt esztendőben eszközölt háborús munkaszolgálatra vonatkozólag. Az 1941. esztendőben szeptember végéig huszonnegy millió ember vegzett Németországban háborús munkaszolgálatot. Ezek között tizenegy millió es hatszáz ezer volt a férfi, kilenc millió és negyszáz ezer pedig a nő. Ebben a számban bentfoglaltatnak a külföldi munkások is, a hadifoglyok azonban nem. Az említett munkálkodók a fegyverkezési iparban, a mezőgazdaságban, a bányászatban, a vegyi iparban és a közlekedési szolgálatban dolgoztak. Különös munkakészségük tanúságát szolgáltatták az asszonyok is és ma egy millióval több nő dolgozik a köz számára, mint a háboru kitörése idején. Beszámol az említett lap arról is, hogy a német gazdaságban alkalmazott külföldi munkások száma már elérte a két milliót. Jelenleg egy millió és hatszáz ezer hadifogoly is teljesít munkaszolgálatot, ezek ötven százaléka a mezőgazdaságban van alkalmazva. A szovjet hadifoglyok csak most fogják nagy számban alkalmazni a munkában.

FORUM (Arad)

a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10

Holnap premier!

Egy téma, amilyent még filmen nem láttunk! — Egy híres egyetemi tanár kettős élete: nappal tanár, éjjel gangster! — Egy film, amelyben szenzációsabbnál-szenzációsabb események peregnék le a néző előtt. — Az utóbbi évek legizgalmasabb és legérdekesebb filmje. a

A fekete péntek

A főszerepben

Boris Karloff

Anna Neigel

Lugosi Béla

Ma utoljára, 3, 5, 7.15 és 9.30 órakor. — A legutolsó newyorki és párisi modellek színes revüje, a raffinná női elegancia filmje.

IRENE

ANNA NEAGLE — RAY MILLAND

Legújabb ONC- és UFA-híradók

Hírek

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
Timisoara, I. Brătianu-tér 3.
Telefon: 28—10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György
Eminescu-utca 8. Telefon 17—11.

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Belföldön házhöz való kézbesítéssel együtt havonta 90.—
ei, negyedévre 270.— lei, félévre 520.— lei és egész évre
1.000.— lei.

Magyarországon havonta 5.— pengő, negyedévre 15.—
pengő, félévre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
Példányonkénti vásárlásnál hétköznap 26 fillér,
vasárnap 30 fillér.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyá-
raknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendes
előfizetési díj kétszerese.

Tragédiának indult...

A megadórt már indulóban volt a villamos kos-
csi, amikor az utasok hangosan és izgatottan vitat-
koztak a határ pártáratok ügyesek. Az asszonyka
neves tagjelesek közben a villamos fele szaladt, a
feri utána és egyre ismételte:

— Ne szalaj ró! Gyere vissza! Várj meg!

Az ifjú asszony azonban nem engedelmeskedett.
Az utasok pánaszban, amikor a kalauz a csengővel
már jeit adott az indulásra, sikerült neki a villamos-
ra felkapaszkodni. A férfi még négy-öt lépésnyi tá-
volban volt. Nem rugaszkodott neki, hogy szintén
fölugorjon, hanem kétségbeesetten megállt és szin-
te remánkodva csak ennyit mondott:

— Kedves...

Az asszony dühösen nézett le a távolodó villa-
mos peronjáról és rikácsolva lekiabált a férfi felé:
— Minden nőnek joga van az élethez és boldog,
aki nem él vele!

Szép arcát a düh valósággal csunyává torzította.
Aztán bement a kocsi és leült az ajtó közelében.
Az utasok részvétellel néztek rá. Biztosan boldog-
talan: sag pantja. Ki tudja, talán most borult föl örök-
re egy házasság. A férfit is sajnálták, akit így el-
hagyott a felesége. De talán oka volt rá. Ki tudja?
Tragédiát színozt mindenki.

A harmadik megállóig az asszonyka némileg le-
csodott. Akkor röszalioit egy másik fiatal nő.

— Szervusz, Margit, — köszöntötte az előzőt.

— Szervusz, Janka.

— Mi van veled? Nagyon fölindultnak látszol.

— Persze! Nyolc hónapja vagyok a Jancsi felesé-
ge és azóta még a levegőre sem akar kiengedni.
Nyolc hónap óta sehol nem voltam. Sem valamely
barátnőmnél, sem színházban, sem cukrászdában. Azt
követeli, hogy mindig otthon üljek és csak neki es-
cseregjek. Ma is nagy jelenetet csinált, amikor ki-
jelentettem hogy moziba akarok menni. De ma nem
voltar engedelmese csibéléje. Felöltöttem és átöho-
ntam hazuról. Utánam loholt és folyton visszatérésre
akart bírni. Sikerült felugranom a villamosra és most
megyek a moziba. Utána hazamegyek és Jancsi majd
megbékél addig, ha akar. Elvégre minden asszonynak
joga van az életre!

Tragédiának indult ez a kis történet, de nem
a derűs vigjátéknál.

Karlo Pago.

— Bulgária és Egyiptom között megszakadt a
diplomáciai viszony. Szófiából jelenti a Rador: A
bolgár külügyminiszterium közli, hogy január 9-én
Szófiába érkezett jelentés szerint Egyiptom január
5-ével megszakította a diplomáciai kapcsolatokat
Bulgáriával. Közli még azt is, hogy a washingtoni
bolgár diplomáciai testület a háromhatalmi egyez-
mény államainak diplomatáival együtt külön hajón
hagyják el az Egyesült Államok területét.

— Irakban folyami hajókat rekvirálnak az an-
golok. Adanából jelenti a Rador: Az iraki hatóságok
elrendelték a tiz tonnánál nagyobb folyami hajók el-
kobzását. A hajókat tulajdonosaik a hatóságok által
megjelölt helyeken kötelesek átadni.

— A Hunedvára (Huned) megyei Téli Segély
gyűlés eredménye. A megyei bizottság tagjai Dumitrescu
C. ezredes megyei prefektus elnöklése alatt
ülést tartottak Devan és ezen a megyei prefektus be-
számlolt többek között a Téli Segély érdekében vé-
gzett civilis eredményéről. Eszerint a megyében
337.676 lelt elvitték a házakban, míg az élelmiszer-
ek rubrikái és háztartási cikkek értéke mintegy hat-
százezer lei.

Uj életek sarjadása és a rideg halál aratása az elmúlt esztendőben Brasov (Brassóban)

Szilveszter este volt. A sarki lámpa kékes fé-
nye sziporkázva hullott a frissen esett hókristályok-
ra, hogy újabb sugárzást szórjon szerte. Egy kézi-
szekéren halombarakott székeket vonszolt két
egyenruhás ember, szabóinas surrant el mellettem
frissen vasalt selyemesikós fekete nadrággal, cse-
lédecské cipelt tortát, az utcán koránkezdő gyerme-
kek kántáltak papírvirágjaik árnyában és valahon-
nan vesztétező malac visongása hasított bele az
esti csendbe. A vendégfogadóknak pincérek igazgat-
ták a teritéket, hatalmas mozi reklámok csalogatták
tombolával, ünnepi vig műsorral az embereket. Min-
denki sietett, mindenki szaladt, hogy még valamit
tegyen a haladó évi diszes teretése érdekében. Mint-
ha nagy pogánvlakomára, vig nagy tórozásra ké-
szült volna a világ. Magánházakban is pecsenyét for-
gattak, bort töltöttek, pánkot sütöttek...

Csak a templomokban nem volt nagy tolongás.
Este hat órakor, mikor a harangok csengő-bongó
nyelve hivatogt bársonyos zenével hirdetni kezdtek
a templomkapuk megtáruatát, elindultam sorban be-
kukkantani oda, ahol imával zárták az évet és fo-
hósszal indultak új év felé. Mindenütt kevesen vol-
tak. A hangulat mindenütt ugyanaz. A lekipászto-
rok külön kicsiszolt mondanivalóikkal előállottak,
bensőséges imával emelni a lelkeket a Mindenek Te-
remtőjéhez, könnyeket csalni a fátó lelkek enyhüle-
tére, elbucuszni azoktól, akik távol költöztek, imád-
kozni azokról, akik kint a huszfokos tében vártnak
állva áldozzák egvelten vissza nem térő drága ifju
éltöket és könyörögni azokért is, akik minden ma-
ráradóbbent bensőségeség nélkül sietnek most tort
ilni a muló idő koporsószékájának lezárása felé.
Bus asszonyfejek néztek mereven maguk elé, szürke
és deres fejek megtört fénye nézett szembe a meg-
változtathatatlan fényekkel.

A külsőség felekezetenként változott. Volt oltár,
amely felé szembefordult a fehér karings igé-
hirdető, volt oltár, ahol fekete palástban és Mózes-
táblácskával gallérlán, hiveivel szembefordulva
imádkozott a lelkész és volt oltárnélküli templom,
amelyben a szószékről hirdette Isten igéjét a lelki-
pásztor. Mindenütt ugyanazt tettem. Behunytam a
szemetet és csukott szemhéjakkal mondtam el
ugyanazt az imát, a Miatyánkot. S magamban min-
denütt ugyanazt az érzést igyekeztem megkeresni.
Van-e különbség a különféle templomokban elmon-
dott imádság között? És nem találtam semmi
különbséget. Lelkem mindenütt — ugy éreztem — ta-
lálkozott ugyanazokkal a mélyebb értelmet és ma-
gasabb célokat kereső keresztény embertestvéreim-
mel, akik az esti csendben találtak meg a legmé-
lyebb, ó-élet bucsuzató érzéseket. S egy órára leg-
alább megteremtettem magamban azt az együtt-
érző közösséget, amit biztosan valamennyien szeret-
nénk, kivétel nélkül áhitunk s amit életünkben
nyitott szemmel talán nem sikerül soha meglát-
nunk.

Az alatt az egy óra alatt megelvenedtek a
szürke egyházi anyakönyvi lapok, hogy száraz sta-
tisztikai adatokban sorolják fel az új életek szabad-
ságának örömeit, a halál aratásának keserű emlékét

— Veszedelemes aranyia özőnítés a spanyolországi
városokba. Spanyolországban a polgárháboru után a
falusi lakosság mindinkább kezdett tódulni a váro-
sokba. Ez a mozgalom végül már határozottan vesze-
delemes mérvet öltött, mert az odáözőnítés követke-
zőben egyre nehezebbé vált a városi lakosság élelme-
zése és egyéb ellátása. Egyik rendelet a másikat
követte, de nem lehetett megakadályozni ezt a tömeg-
inváziót. Most gyökeresen oldotta meg a madridi
kormány a problémát. Ezentul csak az tud beköltözni
a városba, aki igazolja, hogy megélhetése biztosíva
van. Aki pedig nincsen ilyen igazolvány birtokában,
azt már a pályaudvarról visszaküldik illetőségi he-
lyére.

— Épül a Szahara-vasút. A Szahara-vasut első
része elkészült, azt már felavatták és át is adták
a forgalomnak. Ezen vasutresz százhatharom kilo-
méter hosszú és Bou Arfaból Kenadsába vezet. A
Szahara-vasut létesítésé révén Kenadsa szentlepei
most maradéktalanul kiegészíthetik Francia-Eszak-
afrika minden szükségletét.

— Szijtolvajokat fogtak. Cucur (Kudzsir) köz-
ségben elfogták Marcu Vasile és Beti Ioan lakosokat,
akik számos lopást követtek el. Többek között ök lo-
pták el az ottani fűrészarugvár hajtószeit is. A lo-
pott holmit visszaszolgáltatták a gvrának, míg a to-
lvajokat átadták a devai ügyészségnek.

— Közlekedési baleset Bucuresti és Brasov
(Brassó) között. Bucurestiből jelentik: A Bucurestii
—brasovi (brassó) országuton az egyik község köze-
lében két Brasov (Brassó) felől tövő gépkocsi össze-
ütközött. A járművek összetörték, de a bennülőknek
semmi bajuk sem történt.

és uj frigyekből fakadó családok életének elindu-
lását.

A RÓMAI KATOLIKUSOK

megkereszteltek 147 újszülöttet, 87 fiut és 61
leányt. Ebből 10 fiunak és 16 leánykának család
nevűl az anya nevét rendelte a végzete. Meghalt
120 egyháztág. 55 férfit és 65 nőt bucsuztattak é
örökre. A házasság édes rabságát 71 pár vállalta. 44
esetben mindketten a pápa hitén voltak, míg 25 fél
nél más hitet irtak be. Az egyház gazdagodott 17
lélekkel, 13 pedig máshol igyekszik ezután lelki
üdvösségét keresni.

REFORMÁTUS

hit szerint 69 bölcső felett mondottak áldást. 35 fiu
és 34 leány került születése által Kálmán János hi-
tére. Itt 6 fiu és 9 leányújszülött apja ismeretlen
Jobblétre szenderült 54 egyháztág, 29 férfi és 25 nő
Egyházi áldásban 21 pár részeseült. 10-nél mindkél
fél református volt, 11-nél pedig az egyik fél más
vallásu volt. Református hitet vett fel 5 tag, 20
pedig megtagadta egyházát.

AZ UNITARIUSOK

19 keresztelést jegyeztek fel. A szaporodás 13 fiu
és 6 leánygyermek. Itt három házaspár esküdöt
meg „holtomiglan — holtodielan.” Az egyházi tagoi
közül 20 érte meg az örök élet kezdetét. 11 férfi é
9 nő koporsóján kellett imádkozniok. 2 felnőtt vett
magára Dávid Ferenc hitét, 2 pedig elhagyta azt.

AZ EVANGÉLIKUSOKNAL

17 újszülött indult új életuttra. 8 leány és 9 fiucska
göcsélt a keresztviz alatt. Elhalálozott 8 a fi
nemből és 10 a nőnemből. 2 leányka házasságon ki-
vül született. Tisztán a Luther Márton hitén levő
három pár és egy vegyes vallásu pár vette igénybe
az egyházi áldást.

Összegezve mindezt, népünk 252 lélekkel gaz-
dagodott. 137 fiucska és 115 leányka bölcsője fölé
hajlott ebben az évben először a szülők gondoskodó
szeretete és ennyien fogják városunk nevével kap-
csolatban életük végéig emlegetni az eltelt 1941-es
esztendőt. 212 koporsót kísértek ki könnyes szemű
hozzátartozók. 103-ban megtört tekintetű apák,
nagyapák, kereső férjek, reményre jogosító fiak
és felejtethetlen fiucska mentek örök nyugovóra.
109 nő, anya, nagynya, hajanon, angváltelentetű
leányka után maradt meg a mérhetetlen új.

A születettek örömet, boldogságot, gondot, ag-
godalmat, szeretetet hoztak s városunk elsőrt há-
zai közül 252-ben csillantották meg a remény és új
élet zálogát. 212 családban pedig az elmúlás örök fé-
lelme, végzete, fekete leple, szomorúsága suhant be,
hogy elvigyen valakit a szeretetünk közül, 100 fiatal
pár életében pedig a szerelem szeretetté magasztol-
sult, hogy leg többiük között sirié tartó örök kötetést,
egységét, megértést és evvívartartozást jelentsen.

Az ezeken a számokon kívülállók között alig
lehetne mondani, hogy az eltelt esztendő nagyobb
örömet, vagy fájdalomt jelentett volna. Akik méris
mulattak, vigadtak, azok csak szokásból tették.

SZARÓ SAMUEL.

— Tizenkét perc alatt sülyedt el a Prince of
Wales. Az angolok büszke hadihajója, a Prince of
Wales már hetek óta a hullámsírbán pihen. Az angol
közvéleményt azonban még most is igazgatja a problé-
ma, hogyan érhetett ilyen gyors véget a világ leg-
erősebben páncélozott hajója, amely tizenkét perc
alatt sülyedt el. A szakértők szerint ez csak ugy tör-
ténhetett, hogy a japánok egy különös, eddig még
teljesen ismeretlen robbanó anyagot használtak a
gigantikus hajó megtorpedozásánál. Japán 1908-ig
Angliától kapta a robbanó szereket, később azon-
ban maga gyártotta azokat. Beavatottak szerint ma
már a japánok a legpusztítóbb robbanó anyagokat
tudják előállítani bármilyen mennyiségben és a leg-
rövidebb idő alatt. Ez a felkészültség még újabb meg-
lepésekkel is szolgál majd a háboru további folya-
mán.

— Wagner Richard mostohalánya meghalt. Gra-
vina Blandine grófnő, Wagner Cosima leánya, het-
vennyolc éves korában Florenzben meghalt. Az el-
hunyt Gravina grófnő anyjának Hans von Bülow, a
nagy karmesterrel való házasságából származott és
egy mostohalánya volt a világhírű zeneszerzőnek.
Gravina Blandine grófnő egyetlen fia, az ismert
olasz karmester gvászolja.

— Nagy tűz Targu-Jubon. Targu-Juból jelen-
tik: Az elmúlt éjjel nagy tűz ütött ki a város köz-
pontjában levő egyik házban, amelyben a megyei pre-
fektus lakik. A tüzoltók azonnal a helyszínre érke-
tek, de ennek ellenára a tűz az egész házat el-
hamvasztotta. A kár mintegy egymillió lei.

— **Öfelsége I. Mihai király, Öfelsége Elena anyakirályné és Antonescu államvezető köszönő-táviratai.** Bucurestiből jelenti a Rador: Iacobici tábornok, vezérkari főnöknek az újév alkalmából Öfelsége I. Mihai királyhoz, Öfelsége Elena anyakirálynéhoz és Antonescu Ion tábornagy-államvezető-höz intézett szerencsekívánataira az uralkodó, az anyakirályné és az államvezető-tábornagy a következő szövegű táviratokat küldték: Teljes szívemből köszönöm a jókívánásokat és a kifejezett hódoló érzelmeket. Gondolatom mindenekfelett a nagyvezérkar gyümölcsöző ténykedését követi. Jó egészséget és sikert kívánok Önnek, Mihai. — Öfelsége Elena anyakirályné távirata a következő: Lelkemből köszönöm mindannyioknak a szép érzelmeket és jókívánásokat, Elena. — Antonescu Ion tábornagy-államvezető távirata így hangzik: Meleg köszönetem a nagyvezérkar tisztjeinek, altisztjeinek és legényeinek. Lelkemből fakadó legjobb kívánásaimat küldöm nekik, Antonescu, tábornagy.

— **Folytatja működését az aradi Olasz Kulturintézet.** Az aradi Olasz Kulturintézet közli az érdekeltekkel, hogy az abbaradart nyelvtanfolyamokat ismét folytatják és az első órát már szerdán megtartották. A tanfolyamok órarendje ugyanaz, mint eddig volt.

— **Jegyzővizsgák.** Devai tudósítónk jelenti, hogy azok a bányászok, akik a devai jegyzővizsga írásbeli részét sikerrel tették le, január 19-én jelentkeznek szóbeli vizsgára. Az erdélyiek pedig január 20-án délután három órakor jelentkezzenek a devai prefektúrán. Elszállásolásokról általában gondoskodnak.

— **Devai népmozgalmi adatok az elmúlt évről.** A devai anyakönyvi hivatalban az elmúlt évben 246 születést és 264 halálozást jelentettek be. Deván 161 lakos halt meg, míg a megyéből százharman haltak meg a kórházban. Ezenkívül 87 házasságkötés történt, tizenkét házaspár elvált. Tavaly huszonhét egyén változtatta meg vallását. Három református római katolikus vallásra tért át, míg egy személy a református vallásra.

— **A kutba fulladt.** Petra Dragut oltmegyei, Craiovei de Sus községbeli gazda a lovait itatta a nyitott kutba. Közben mecsuszott és a kutba zuhant. Mire felvették már halott volt.

— **Házasság.** Karácsony másodnapján a devai református templomban tartotta esküvőjét Nemes Imre devai fényképész és Greavu Maria urleány. A náznagyi tisztet Pintér N. és felesége töltötte be. Az esküvőt Fekete Sándor devai református lelképásztor végezte.

— **Száz norvég tiszt, megszegve ígőretét, Angliába szorított.** Oszlopoi jelenti a Rador: A külföldön elterjedt ama hírekkel kapcsolatban, hogy a norvég volt aktív tengerésztisztek és repülők ellen bizonyos intézkedéseket fogantatosítottak volna, az „Afton Posten” című norvég lap rámutat arra, hogy a norvég hadjárat befejezése után a németek szabadon bocsátották a norvég hadifoglyokat. A norvég tiszték becsületszavukat adták, hogy semmiféle olyan akcióban nem vesznek részt, amely káros lehet Németországra nézve. Eléggé szegényteljes — írja a norvég lap — hogy akad a száz norvég tiszt, aki nem tartotta meg becsületszavát, hanem Angliába szorított és az angol hadsereg szolgálatába szegődött. A „Tritfolk” című újság ezzel kapcsolatban többek között ezeket írja: Traikrus, hogy azok a norvég tiszték, akik betartották becsületszavukat, bűnhődnek most azokért, akiknél nem számít a becsületszó. Most levonható a tanulság ama tiszték magatartásából, akik nem tartották meg adott becsületszavukat.

— **Három husztalan nap Magyarországon.** Budapestről jelenti a Havas-OFI-ügynökség: Hétfő estétől kezdve egész Magyarország területén bevezették a heti harmadik husztalan napot. A rendelkezés értelmében kedden, szerdán és pénteken nem fogyasztható hus. Egy másik miniszteri rendelet kimondja, hogy az éttermekben minden vendég csak egyfajta husételt, turósajt, vagy túrósajt kaphat (Rador).

— **A TELI SEGÉLY támogatása:** keresztény felebarát kötelesség. Aki a téli segély nemes és áldozatos munkáját adományával támogatja, hozzájárulásával a közös célért folytatott küzdelem győzelmét segíti elő.

— **Szoligabírák áthelyezése.** Pantea Stefan, Cluj-Turda megye megbízott subprefektusát a prefektura rendelkezésére hagyta. Popa Stefan, Tarnava Mica (Kisküküllőmegye) megbízott subprefektusát a Hunedoara (Hunyad) megyei hunedoara (vajdahunyadi) járásba helyezték át. Simon Traian, Tarnava Mare (Nagyküküllő) megye volt megbízott subprefektusát a tarnaveni (dicsőszentmártoni) járásba helyezték. Lascu Teofil constantamegyei szoligabíró a curti (kürtösi) járás élére helyezték. Oprean Ioan-t a Sibiu (Szeben) megyei nochrichi járáshoz osztották be. Lazariu Nicolae-t a Hunedoara (Hunyad) megyei dobrai járás élére helyezték. Isif Liviut a Hunedoara (Hunyad) megyei Sarmisegetuza (Várhely) járáshoz osztották be. Hamza Viorel pedig a Braşov (Brassó) megyei prefektúrához osztották be.

— **Aradnak 85.623 lakosa van.** Arad város elmúlt évi népmozgalmi adatairól készített kimutatásból kitűnik, hogy a városnak 85.623 lakosa van. A halálozások száma az elmúlt évben 1262 volt, 656 pár kötött házasságot és 168 esetben mondatk ki válást.

— **Munkatáborba küldték, mert engedély nélkül gabonát árusított.** Az aradi törvényszék mellett működő szabotázsbiróság egy hónapi munkatáborba való utalásra ítélte Ardelean Ion zarandi gazdát, mert megfelelő engedély nélkül és a hatóságilag megállapított áron felül gabonát árult.

— **Aranyvásárlás ügye az aradi ügyészség előtt.** Costinaş Gheorghe Bucium (albamegyei-alsófelmegyei) községbeli bányamunkást néhány nappal ezelőtt előállították az aradi rendőrségnek, mert 210 gram bányaaranyat találtak nála. A fémot Costinaş már eladta Lénárt Béla aradi lakosnak, akiktől foglalt gyanúant 4000 leit kapott. Mindkettőjüket átkísérték az ügyészségre, az aranyat pedig lefoglalták.

— **Az aradi német kórház megnyitása.** El hó 12-én, vasárnap délelőtt 10 órakor, ünnepélyes keretk között nyitották meg a romániai Német Népközösség tulajdonát képező aradi német kórházat, az egykori „Therapia”-szanatorium teljesen átalakított helyiségeiben. A megnyitó ünnepségen megjelentek a helyi hatóságok képviselőiben dr. Cotioiu Romuald városi tisztifőorvos és a Romániai Német Népközösség egészségügyi osztályának vezetői, élükön dr. Wokalek vezető-főorvos. A felavatási beszédék elhangzása után az ünnepségen megjelent nagyszámú közönség megtekintette a modernül átalakított egészségügyi intézmény összes helyiségét. A szükséges felvilágosításokat dr. Pirce Ferenc, a kórház újonnan kinevezett igazgató-főorvosa adta meg. A kórház jelenleg 50 ágygal kezd meg működését, de egy új emelet felépítésével az ágyak számát százra lehet felemelni. A német kórházban az orvostudomány minden szakmája képviselve van, kivéve a fertőző és elmebajok szakát és I., II. és III. osztályra van felosztva, hogy bárki anyagi helyzetének megfelelően nyerhesen ott elhelyezést.

— **Betörések Craiovan.** Eddig még ismeretlen tettesek behatoltak Voica Ioan lelkes és Veltean Eufimia craiovai lakosok házába, ahonnan ruházati cikkeket és háztartási tárgyakat vittek el több ezer lei értékben. A betörőket keresik.

— **Arad megyei zsidó titulatudonosok figyelmébe.** A aradi hadkiegészítő parancsnokság felszólította az összes aradi és aradmegei zsidó titulatudonosokat, hogy a nagyvezérkar rendelete értelmében január 16-ig be kell szolgáltatniok sifelszerelésüket a hadkiegészítő parancsnokság 4-es számú rekvirálási irodájában.

— **Autógumit loptak.** Baile-Herculane (Herkulesfürdő) iragatóságának garázsából elloptak több autógumit. Az iragatóság feljelentése alapján a rendőrség a tolvajokat Takács Zsigmond és Hutterer Lipót személyében elfogta.

— **Az aradi prefektura által érvénytelenített utazási igazolványok.** Az aradmegei prefektura közleményt adott ki, amelyben felszólította az aradi és aradmegei lakosok részére a prefektura által 1942 január 5 előtt kiallított utazási engedélyek tulajdoncsait, hogy ezek az utazási igazolványok érvényüket veszítették. Az ilyen utazási engedélyek tulajdonosainak nyolc napon belül az igazolvánnyal együtt jelentkezniök kell a prefektúrán, hogy új utazási engedélyt kapjanak.

— **Kidobta gyermekét a vonatból.** A Sibiu (Szeben) megyei Apoldul de Sus (Felsőapold) község állomása közelében a csendőrök egy két éves leányka holttestét találták. A gyermek testén súlyos zúzódások nyomai látszóttak. Valószínűnek tartják, hogy egy magáról megfélekedezett anya a vonatból dobta ki két éves gyermekét.

— **Ismét rendőrközro került az aradmegei szélhámós, aki cukor helyett homokot árul.** Cizmas Pavel siriai (világosi) gazda ellen számtalan ízben folyt már eljárás, sőt többször el is ítélte a bíróság. Cizmas ugyanis ezzel szokott szélhámósokdni, hogy cukor vagy rizskása helyett homokot árul. A homokot a napirtásokban cukor vagy rizkásárártéggel szórja be és a kiszáradt embereket ezáltal mezkárosítja. Most ismét elfogták Cizmast, mert ezuttal Oprea Stefan aradi munkást csapta be.



Bucureşti: 6.55 Hírek, hanglemek. 12 Zenekari hangverseny, énekszámokkal. 12.30 Hírek. 12.50 Katonacsa. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádóhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesültek órája. 18 Hírek. 18.05 Mandolinégyes hangversenye. 18.30 Klarinetzene. 18.45 Fagot-hangverseny. 19 Irodalmi szemle. 19.15 Énekhangverseny. 19.30 Pop Virgil hegedűjátéka. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádóhíradó, sport. 20.15 Karének. 20.40 Előadás. 21 Szimfonikus zene hanglemekről. 22.10 Hírek. 22.20 Hanglemek. 23 Könyvi zene.

Budapest I: 6.40 Ébresztő, torna. 7 Hírek, utána hanglemek. 10 Hírek. 10.15 és 11.20 Hanglemek. 11.40 Pakocs József elbeszélése. 12.10 Cigányzene. 12.40 Hírek. 14.30 Hírek. 14.45 Műsorismertetés. 15 Árfolyámhírek. 15.20 Zöldi Sándor hegedű. 15.40 Előadás Pécsről. 15.50 Ének és zongora. 16.15 Ruzsa műsor. 16.45 Hírek. 17.15 Világi zene a középkerből. 18 Táncczene. 18.30 Felolvasás. 19 Hírek. 19.20 Gittózene. 19.30 Reményik Sándor emlékezete. Molter műsoly előadása. 20 Vonóségyes. 20.20 Csathó Kálán elbeszélése: Bözsike. 20.40 Régi hangos filmek kedvencei dalai. 21.40 Hírek. 22.40 Katonazene. 23 Idegen nyelvű hírek. 24 Hírek.

PÖNTEK, január 16.
Bucureşti. 6.55: Hírek, hanglemek. 12: Hanglemek. 12.30: Hírek. 12.50: Zenekari hangverseny. 13.50: Német nyelvű hírek. 14: Rádóhíradó. 14.20: Hanglemek. 14.30: Sebesültek órája. 18: Hírek. 18.05: Román-német katonacsa. 19.20: Beethoven szonáta. 19.40: Ének. 19.50: Német nyelvű hírek. 20: Rádóhíradó, sport. 20.15: Hanglemek. 20.40: Előadás. 21: A Márta című opera előadásának közvetítése, közben 22: Hírek. 23.30: Hanglemek.

Budapest I. 6.40: Ébresztő, torna. 7: Hírek, utána hanglemek. 10: Hírek. 10.15 és 11.20: Hanglemek. 11.40: Előadás. 12.10: A rádiózenekar hangversenye. 12.40: Hírek. 13.45: Zenekari hangverseny. 14.30: Hírek. 15.20: Szalonzenekar hangversenye. 15.50: A rádiózenekar hangversenye. 16.45: Hírek. 17.15: Cigányzene. 18.15: Kádár Erzsébet novellájának elbeszélése. 18.45: Jazz-zongora. 19: Hírek. 19.35: Puccini: Tosca című operájának előadása, közben 21.40: Hírek. 22.10: Cigányzene. 22.30: Felolvasás. 22.40: Jazz-band. 23: Idegen nyelvű hírek. 23.25: Hanglemek. 24: Hírek.

Ügyeletes gyógyszerárak
 Csütörtökön, január 15-én Aradon a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Angel (Catedralei-tár), Omescu (Regina Maria-ut és Alexandri-utca sarok) és Kesztenbaum (a gyermek-kórházzal szemben.)

Csütörtökön, január 15-én Timisoarán (Temesvárott) a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban az Unirii-téren levő Weisz gyógyszerár, Gyárvárosban a 3 August-uton levő Löw gyógyszerár és a Petru Maior-téren levő Meiszner gyógyszerár, Erzsébetvárosban a Lahóvary-téren levő Cristea gyógyszerár, Józsefvárosban a Bratianu-utcában levő Diana gyógyszerár, Mehalában a Corvin, Fratelian a Panajoth és Fredorfon az Emerici gyógyszerárak.

„URANIA” sláger- filmszínház ARAD. TELEFON: 12-32

Ma szenzációs film
 Előadások 8, 9, 7.15 és 9.15 órakor

A legaktuálisabb filmje az idei évnék!
 „GUAR” nevű német cirkálóak sorozatos bravurjai a bolsevisták elleni hadjáratban!

Tengeri farkasok

THEODOR LOOS A vörös bestiák felejthetetlen hőse
CAROLA KÜHN Eredeti felvételek a bolsevisták elleni hadjáratban, amely hű képmása a német tengerész bátorságának és hazaszeretetének.

UFA ÉS TOBIS FILMSLÁGEREK

Kivánsághangverseny

(Az élet melódiája)

A Borsody Ede által rendezett UFA-filmben a „kivánsághangverseny”-ből fakadó gondolatot filmesítették meg. A német rádió által kezdeményezett kivánsághangverseny még szorosabban fűzte az otthon és a front közötti kapcsolatokat, amelyek a film által láthatóvá is váltak. Azokban az órákban, amikor otthon és a fronton a hangszórók előtt ültek, ezernyi szál szövődött a kilométerek sokaságán keresztül az otthoniak és a katonák között. Az egész nemzet érezte, hogy egymáshoz tartoznak és a biztonság és boldogság érzését adta. Az csak természetes, hogy a film, amely nemcsak a híradókon keresztül, hanem a művészi filmalkotásokban is az élet valóságát akarja nyújtani, szintén alkalmasnak találta a témát a

maga számára. Így született meg a Kivánsághangverseny című UFA-film. Borsody Ede rendező még a felvételek megkezdése előtt kijelentette, hogy nem riportárfilm akar készíteni, hanem a nagy eszmét akarja láthatóvá tenni, amely a kivánsághangverseny útján jut kifejezésre. Vagyis mindazt, ami a kivánsághangverseny körül és közben lejátszódik, amikor a hangversenyterem a világra szélesedik, amikor a katonák és a falu, a város palotái és a kicsiny házak közötti szálak mind a mikrofon előtt futnak össze és a szívek egyforma ütemre vernek. Az élet valóságából született esemény művészi feldolgozása sikert adt és ez adta meg a filmnek mindenütt a páratlan sikert.

NÁSZÉJSZAKA

Grillhausen falucska a kitünő és humoros fordulatokban bővelkedő UFA-film színhelye, ahol az egyik napon különös esemény történt. Eglinger kocsmáros régi óhaja az volt, hogy leánya a szép Vroni a falusi molnár felesége legyen. A leány vonatkozott, az egyik napon azonban mégis beleegyezett a házasságba. A díszes esküvő előkészületei is megtörténtek sőt a násznép és a jegyespár már az anyakönyvi hivatalban volt, amikor kiderült, hogy elvesztve a község anyakönyve és vele együtt a sok okmány is. Okmány nélkül pedig nincs házasság! — mondotta az anyakönyvvezető és joggal, mert rendnek muszáj lenni, különösen olyan fontos és ünnepélyes alkalomkor, mint a házasságkötés. Az anyakönyvvezető ugyanakkor kijelentette azt is, hogy

Grillhausenben egyetlen házasságkötés sem érvényes, amíg újra előkerül az anyakönyv és vele a sok okirat. Senki sem volt boldogabb, mint a szép Vroni, aki az egyik fiatal, erdőmunkást szeretett. Az anyakönyvvezető kijelentése azonban mint a futótűz terjedt el és hatalmas felfordulást okozott a falucska házaiban. Micsoda? Nem is kötöttünk házasságot? — mondották a grillhauseni férfiek, akik visszasírták a szabad legényéletet. Akkor hát senkinek tarthat minket itthon — harsogták — senki sem tilthatja meg az éjszakai kamaradást. Hogy ez mit jelent és végül is hogyan fejeződött be mindez, azt meséli el a Nászéjszaka című nagyszerű film, amelynek főszereplői Heli Pinkenzeller, Geraldine Katt, Maly Delschaft, Hans Fiedesser és Teodor Danegger.

Csak semmi gyengeség Vilma!

Okos emberek azt állítják, hogy a nők ereje éppen a gyengeségük. Vilma mégis elhatározta, hogy nem lesz gyenge, bár alappában véve fáj neki. A Pétertől való távollét hosszú ideje alatt azt hitte, hogy már minden elmúlt. Önmaga igyekezett elérni a válást, mert Péter sokszor félrelép. Igaz, hogy sok enyhítő körülmény tudható be neki. Egyike volt az elvárhatatlanoknak, akik után a nők futnak és a művészi hírneve is hibás volt azért, mert a hűséget nem vette szószerint. Vilma az egyik napon mégis megrájkolta az egész dolgot. Ugy találta, hogy összeférhetetlen a női becsületével, hogy egy olyan férfivel éljen, aki tulságosan igénybe veszi a szabadságot. Akkor azonban Velencében találkoztak. Vilma az egyik színházhoz szerződött, anélkül, hogy tudta volna, hogy elvált férje lesz a partnere. Péter ismét szembe állott vele és egyáltalában nem titkolta, hogy elvált felesége mennyire tetszik neki. Még azt is megkísérelte, hogy Vilma ifjúkori barátját, akinek udvarlását Vilma nem veszi rossz néven, küsse a nyeregből. Egyelőre Vilmánál még nagyon is friss az emlékezés a házasság évekre és ezért elhatározta, hogy nem lesz gyenge. Hogy ez sikerül-e neki, az a Velencei éjszaka című Tobis-filmből derül ki. A főszerepet Heli Waldmüller játssza, míg Péter szerepe Harald Pöhl számára nyújt alkalmat kitünő alakításra.



HANS MOSER, a népszerű filmkomikus

Mégis csak disznóság!

Az egyik UFA-film felvételéhez szükséges volt, hogy néhány disznó, ló és baromfi is szerepeljen a képen. A háziállatok azonban ritkán jó filmszereplők, mert megvadulnak és sokszor a legkedvezőtlenebb pillanatban kitérnek a képből. A disznókat még a dupla porció kukorica sem tudja a film számára megnyerni és a felvételeket ezért többször meg kellett ismételn. Az egyik napon a rendező megkérdezi, hogy beállították-e a képbe a disznókat. Nincsenek itt — hangzott a válasz —, elküldtük haza, mert ez már mégis csak disznóság, amit filmfelvételnek csinálnak...

A jólétesült

Friedl Czepa és Siegfried Breuer, az Annuska nevű Bavarica film főszereplői a Rómában történt filmfelvételeknél az osteriában ültek.

— Mégis melyik bor terem a Vezuvon? — kérdezte Friedl Czepa.

— Valószínűleg a forrált bor — válaszolta szárazon partnere.



ZARAH LEANDER és HANS STÜWE

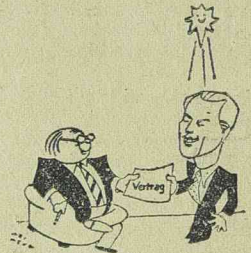
a „Mozgalmas béli éjszaka” c. UFA-film főszereplői

Több volt mint Napoleon

Heinz Engelmann, a „Nagy játék” című Bavarica-film egyik főszereplője egyben egy öreg hölgy vendége volt. A dúsgazdag hölgy szerette, ha megemlékeznek elhunyt férjéről, aki magas társadalmi állást töltött be. Ezt tudta a filmszínész is és ezért a beszélgetés során az elhunyt férjéről terelte a beszélgetést:

— Nagyságos asszonyom, ugy-e az ön férje konzul volt?

— Micsoda? Konzul? — válaszolta sértődötten a hölgy — Napoleon volt konzul, az én uram főkonzul volt!



VIKTOR STAAL, az UFA-filmek kedvelt színésze

Rövid filmhírek

A nagy, szórakoztató UFA-film első felvételeit Olaszországban befejezték és most Bécsben folynak Leander alakítja, aki egy variete énekesnő szerepét játssza. Viktor Staal, Paul Hörbiger, Giete Weiser a partnerei.

Bécs 1910 a címe annak az új UFA-filmnek, amelynek felvételeit már befejezték. A film Bécs neves polgármesterének, Lueger Károly dr. életét eleveníti fel, akinek működése alatt Bécs a világháború előtt hatalmas fejlődésnek indult. Rudolf Forster játssza a nagy szerepet.

A sors című UFA-film a szolga hűségének elismerése. A szolga élete a tragédiák sorozata és mégis a megpróbáltatások ellenére is, hűséges marad urához. Heinrich George játssza a szolga szerepét mestersen.

Illuzió a címe az UFA-filmnek, amelyben Brigitte Horney egy színésznő szerepében fogadást köt egy földbirtokos szerepét alakító Johannes Heesterssel, hogy két hónap felforgása alatt megadja neki a vele kötött házasság boldog illuzióját.

Hermann Sudermann elbeszélése nyomán forgatja Karl Froelich tanár a Bärenhofi esküvő című UFA-film, amely egy öregedő földbirtokos szerelmét mutatja egy fiatal leány iránt. Heinrich George játssza a földbirtokos drámai szerepét, míg Ilse Werner a fiatal leányt alakítja. Paul Wegener és Ernst Klipstein is nagy szerepet játszanak.



Csütörtök, január 15.

ARA:

CORSO: A cári család tragédiája.
Rasputin. (Francia film).

FORUM: Iréne.
(Amerikai filmrevü).

URANIA: Tengeri farkasok.
(Német film)

Timișoara (Temesvár),

APOLLO: A jövő generáció.
A mai német fiatalság élete.

CAPITOL: Venus a bíróság előtt.
A főszerepben: Hansi Knotek és Hannes Stelzer.

THALIA: Ök ketten.
Kitünő vigjáték Viktor de Kowa és Gusti Huber játékaival.

CORSO: Marie Antoinette.

Közigazgatás

Stoenscu pénzügyminiszter nyilatkozata az ország pénzügyi helyzetéről

Bucurestiből jelentik: Stoenscu tábornok, pénzügyminiszter a bucaresti sajtó képviselői előtt nyilatkozatot adott, amelyben a pénzügyminiszterium elítélte a viszályt, amelyben a pénzügyminiszterium elítélte a viszályt, amelyben a pénzügyminiszterium elítélte a viszályt.

A pénzügyminiszter nyilatkozata elején visszaillesztést vetett a múlt év eseményeire. A Szovjet Unió háborúval kapcsolatban hangsúlyozta, hogy a román és szövetséges csapatok nem hozták volna meg nagy vereségeket és nem vették volna fel a harcot a bolsevistákkal olyan győzelmesen, akkor Európa a kommunizmus karjai közé került volna.

Hangoztatta a miniszter, hogy Antonescu Ion tábornagy keleti győzelmének jelentőségét az első pillanatra szinte lehetetlen felfogni és ezért mindenki kötelessége minden áldozatot meghozni a végső győzelem kivívásához. Utalt a miniszter arra, hogy mi lett volna és milyen veszedelmet jelentett volna a szovjet hadsereg győzelme, nemcsak az ország, hanem az egész világ számára. Rámutatott arra, hogy a keleti hadjárat az ország pénzügyi egyensúlyát nagy feladatok elé állította, azonban sikerült a költségvetési egyensúlyt megtartani. A kormány a legalkalmasabb pillanathon bocsátotta ki a visszacsatolási kölcsönt, amely a visszatért területek újjáépítését és a hadsereg felszerelésének kiszélesítését célozta és eredményezte. Bejelentette, hogy a visszacsatolási kölcsön jegyzésének végösszege meghaladta a tizenkét milliárd leit. Megjegyezte a miniszter, megengedhetetlen, hogy bárki is kivonja magát a jelen pillanat kötelezettsége alól és megtalálják majd a törvényes eszközöket ahhoz, hogy a minimális jegyzést a távolmaradók más formában eszközöljék.

Stoenscu tábornok nyilatkozata további során utalt arra, hogy az ország igazi érdekeivel szemben állóknak az államháztartásról terjesztett hírei teljesen valótlanak, mivel Románia pénzügyei sziklásan állappon nyugszanak. Hogy ez elérhető lett, az adózók kötelességteljesítésének és a helyes pénzügyi politikának köszönhető. A leghatározottabban megcáfolta a miniszter azokat a valótlán híreket, amelyek szerint a kormány záróná a bankbetéteket. Kiemelte, hogy a kormánynak nincsen szüksége ilyen hitelforrásra, mert ez a gazdasági élet megbénítására vezetne. A pénzt kivonnák ezáltal a forgalomból és az adózók képtelenek lennének fizetési kötelezettségeiknek eleget tenni. Ismételtén kijelentette, hogy a pénzügyi kormányzat sohasem fordul ilyen és ehhez hasonló drákói intézkedésekhez, mert ezzel csak ártana az ország gazdasági életének. Nyilatkozata végén kijelentette a miniszter, hogy továbbra is örökös az adófizetők védelme és az ország pénzügyi helyzete fölött.

Felemelték a mezőgazdasági kamarák adórészesítését. A földművelésügyi miniszterium közbenjárására a pénzügyminiszterium három százalékról hat százalékra emelte a mezőgazdasági adóból a mezőgazdasági kamaráknak juttatandó részesedést.

Devan a felemelt betegsegélyző-nyugdíjakat fizették. Az 1941 december 12-i törvény értelmében, amely felemelte a betegsegélyző pénztár által fizetendő nyugdíjakat, a devai társadalombiztosító hivatal január első napjaiban már a felemelt összegeket utalta ki.

Uj lisztárak Devan. Deva város vezetősége a következő uj lisztárakat léptette életbe: Egységes liszt nagyban 23.70 lei, kicsinyben 24 lei. Az összegben nincs benne a papirzacskó ára.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti). Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Dollár 187.60-195. svájci frank 43.70-45.43. Kliring devizák: Dracma 1.21-1.22, dinár 2.898-3.05, német márka 59-60, szlovák korona (88 százalékos felárral): 4.68-4.77, pengő 25.80-27, dán korona 30-30, finn márka 2.50-2.60, török font 92-92, francia frank (38 százalékos felárral) 3.12-3.24, olasz lira 9.50-9.50 horvát kuna 2.95-3. Font devizák (90 százalékos felárral, egyiptomi font 776.91-807.50.

Határozó napló JANUÁR 17:

Gyapotfonódnaknak a nemzetgazdasági miniszterium nyersanyagostályához külön a katonai és külön a polgári célokra kapott nyersanyag, gyártott és leszállított gyapotfonál kéthetenkinti bejelentési kötelezettségének határideje.

JANUÁR 20:

Kereskedők és iparosok számlakönyveinek szakszerű évi láttamozása a pénzügyigazgatóságon vagy kerületi adóhivatalnál.

JANUÁR 25:

Behozatali engedély iránti kérvényeket eddig a napig kell benyújtani a nemzetgazdasági miniszterium behozatali ügyosztályánál.

JANUÁR 31:

Carol-fejes 250 leies érmék becserélése lejár. Vállalatok személyzeti kimutatásának benyújtása a munkügyi felügyelőségeken.

Zsidó alkalmazottat tartó vállalatok eddig a napig kötelesek kérni a megyei románosítási felügyelőségtől a zsidó alkalmazott-tartási engedélyek kiállítását.

Visszacsatolási kölcsönjegyzés utolsó napja. Azok a személyek, akik eddig a napig buza- és árpaadást ajánlatot tesznek az államnak, huszszor leí jutalmat kapnak minden vagon buza és tizenöt ezer leí minden vagon árpa után.

meg. Ahol még nincs, ott minden faluban és városban kell a jövőben labdarugócsapatnak lennie. A másik célkitűzés az ifjuság teljes bekapcsolása a labdarugásba, ami az ifjusági szervezet révén sikerül is majd. A labdarugásnak a célja az, hogy fegyelmessé, jóavaló, hivatását szorgalmasan végző, lovagias ifjakat neveljen. Jókedv, megértés, fegyelmesség uralja a magyar labdarugást, hiszen a kerek börgolyó csak eszköz, amely szórakozva edzi a testet.

A bécsi légifegyvernem labdarugócsapata még egy mérkőzést játszott Szófiában, amely 3:3 (1:2) arányu döntetlennel végződött. A Lewsky és a szófiai vasutasokból összeállított bolgár vegyescsapat az első félidőben vezetett.

A németek összeállították a vasárnap Zágrábban a horvátok ellen szereplő csapatukat, amely a következő: Jahn — Sesta, Schmaus — Wagner, Mock, Henreiter — Riegler, Hanemann, Conen, Walter, Durck.

A németek ellen készülő norvég gyorskorcsolyázók vasárnap versenyt tartottak. Az 500 m-es gyorskorcsolyázásban Hodt Finn győzött 44.8 mp-es idővel. Hodt Finn kapta különben a „Fritt Volk” aranyérmét, mint Norvégia 1941. évi legjobb sportolója, mert Hodt nemcsak a gyorskorcsolyázásban tartozik az első közé, hanem kitűnő atléta is.

A délamerikai labdarugótornát idén Uruguay fővárosában Montevideóban tartják. Most játszották az első mérkőzéseket: Uruguay—Chile 6:1, Argentína—Paraguay 4:3 (3:0).

Sport

A németek már közzétették a január 21-én kezdődő ökolívívó Európabajnokság pontos műsorát

A németek nagy előkészületeket tesznek a „Háborus Európa bajnokságra”. A Boroszlóban megartandó nagyszabású viadal pontos műsorát már összeállították és közzé is tették.

A küzdelmeket a boroszlói állami csarnokban tartják meg. A HEB ünnepélyes megnyitója január 20-án lesz. Ugyanekkor fogadja majd Friedrich dr., a város polgármestere a városházán a versenyen résztvevő nemzetek vezetőit és versenyzőit.

Január 21-én délután kezdődnek a küzdelmek és este folytatódnak. Ekkor minden selyesportban lesznek küzdelmek. Január 22-én hasonló a versenyek beosztása, míg másnap este már az elődöntőkre kerül a sor, 24-én este a középdöntőkre és 25-én kerül

szor a döntő küzdelmekre. A viadal befejezése után a győztesek ünneplése, majd díjkiosztás szerepel a műsorban. A díjkiosztás után Hanke körzetvezető fogadja a vezetőket és a versenyzőket.

Az újabb nevezések közül legutóbb a spanyolok jelentették be kilenc ökolívívójuk indulását, míg a finnek most végleg bejelentették, hogy két versenyzőjüket elküldik Boroszlóba.

Az izgalmasnak ígérkező küzdelmekkel egyidőben a nemzetek képviselői több ülésen vesznek részt, amelyeken a nemzetközi mérkőzések megtartásáról és az ökolívívósport egyéb ügyes-bajos dolgairól tárgyalnak.

Bayelöre nem öltök be Baillet Latour gróf örökét

Diem Károly dr. a XI. Olimpia vezértitkára szoros összeköttetésben volt Baillet Latour gróffal, a berlini olimpia idején és így természetesen részt vett a Nemzetközi Olimpia Bizottság elnökének temetésén. Az elhunyt ravatalát elhalmozták koszorúkkal, így többek között Hitler vezér és kancellár is koszorút helyeztetett a ravatalra.

Diem Károly dr. nyilatkozott a temetés után a Prüsszeli lapoknak, amelyben kijelentette, hogy a háború befejezéséig nem lehet szó Coubertin báró és Baillet Latour gróf örökének, a Nemzetközi Olimpia Bizottság elnöki tisztének letöltéséről. Addig is az ügyek vezetését Edström, a bizottság svéd alelnöke veszi át.

Sportolók minden'e'öl

A magyar szabadfogású birkózó csapatbajnokságok második napján a BVSC 4:3 arányban győzte le a WMTK csapatát.

Gidófalvy Pál dr., az MLSZ országos elnöke, elvezetes rádióbeszédet tartott a labdarugás célkitűzéseiről és az elmúlt két év újjászervező munkájának az eredményéről. A magyar labdarugás negyedmilliót meghaladó egyesületi taggal rendelkezik. Az elmúlt évben 500 pályán jóval a milliót is meghaladó nézősereg előtt küzdöttek a csapatok. Fegyelmessé vált ez a sportág, amely a legkönyebben képes az egyetemessé sportot népszerűvé tenni. A labdarugás lényegében vált népivé, mert nemcsak küzdősport, hanem játék is. A 10.000-es nézősereg mutatja a jól végzett munka eredményét, amit a nehéz viszonyok között is sikerült elérni, de a magyar labdarugás itt nem áll

Ha Tiszóvár-ra érkezik, szálljon meg a „HOTEL EUROPA” szál odában IV, ul. Regele M hal 17 sz. alatt

A szálloda kedvező fekvésével, központi fűtéssel, folyó meleg- és hideg vizével, komfortos szép szobáival, fürdőszobáival, de polgári áraival otthonias kényelmet nyújt. Telefon: 21-19. szám.

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos. ALLÁSKERESÉS rovatban szavanként egy lea, legkisebb apróhirdetés tíz lei. Vastag betűvel szavanként kettő lei, legkisebb apróhirdetés husz lei. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 10 szóig 20 lei, minden további szó két lei. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 10 szóig 30 lei, minden további szó három lei. Jeli és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt lei pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28-10. II kerületben: Hayer-főszé, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cărtan 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Grozescu trafik, Pta Küttl. — Pribac Mária trafik (Corso mozi mellett). — Welter-trafik, Pta Dragalina 6. Tel.: 45-06. — Wittek trafik, Bulv. Regele Carol 54. — Coliccia trafik (v. Galgóczy), Str. Bratianu 15/a. Tel.: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetői irodája (Strada Eminescu 8. Telefon 17-11).

Alkalmazás

Gépszakmára ügyes tanulókat felvesszünk. Friedrich, Timisoara II., Strada Cogalniceanu 8. (3161)

Bejárónó félnapra iratokkal felvétetik. Timisoara IV., Str. Ion Bratianu 29. sz., III. emelet, ajtó 14. (7300)

Fűszer- és csemegekereskedő segéd azonnalra felvétetik. Farcasiu, Arad. Str. Bratianu 1. (1115)

Jó lator-asztalossegéd felvétetik. Arad. Str. Doamna Balasa 191. (1114)

Jól főző szorgalmas, megbízható gazdaszony, aki minden házimunkában járatos, falura kerestetik. Részletes ajánlatokat kérek. Cim a timisoarai kiadóban. (3292)

Gyógyszertárba vidékre kerestetik magyar, kizárólag keresztény, becsületteljes jellemű, egészséges, jómegjelenésű, szelvényes jómodoru, érettségzett, 30 év körüli nő, ha özvegy, vagy elvált, elehetőleg gyermektelen. Jövedelme: lakás, teljes ellátás, fizetés kezdetben kedvezőbb, gyakorlat után jobb. Ajánlatokat „Becsülettel” jellegére a timisoarai kiadóba kérjük leadni. (3308)

Megbízható mindenest keresek, aki főz, február 1-re. Timisoara III., Strada Metrop. Metianu 6. szám. Hoffbauer. (3219)

Pozitív mindenest keresek azonnalra, vagy február 1-re. Cim a timisoarai kiadóban. (3224)

Két tanonc felvétetik. Timisoara IV., Str. Bratianu 15. szám. Elki, bőrdőns. (3218)

Bejárónó je fizetéssel felvétetik. Arad, Str. Baritiu 2. (1125)

Bejárónó vagy mindenest leány azonnalra beépésre kerestetik. Timisoara III., Str. A. Vasici 14. sz. (3239)

Oktatás

Szabászat tanfolyam nyílik meg január 15-én. női és férfiruha, valamint fehérneműket szabásában, a szabászat szakintézetben, azelőtt országos szabászat akadémián. Haas Hermann, okl. szakintézet vezetője alatt. Timisoara I., Str. Bratianu 5. szám. (3288)

Állást keres

Készleteket befoglalásnak egy vak. Timisoara II., Str. Barbu Delavrancea 23. Waverth. (4358)

Volt aktív tiszt, nyugalmazott százados, mentes a mozgósítástól, negyven éves, etnikai román, megfelelő állást keres, timisoarai (temesvári) ipari, vagy kereskedelmi vállalatnál, esetleg románizálás céljából. Cassan Ioan, Timisoara (Temesvár) III., 1 Decembrie 1. szám. (3170)

Román tisztviselő, sok éves irodai gyakorlattal elhelyezkedést keres. Szíves kereséseket „Munkaerő” jellegére Rudolf Mossehoz, Arad. (1092)

Férhez megyek varmi 150 leiert. Vállalok újat, alakítást, javítást, vidékre is megyek. Timisoara II., Str. Dorobantilor 43. (3233)

Diplomás ember keres bizalmi állást, foglalkozást, vagy munkát, elvállal alkalmi munkát is, mint roda-irattár rendezését, román, német magyarul lefordítást. Ajánlatokat „Diplomás” jellegére Rudolf Mossehoz, Arad. kerem. (1099)

Lakás

Butorozott elsőemeleti utcai szoba, fürdőszobahasználattal, a Mária-szobor közelében, egy, esetleg két személy részére február 1-re vagy 15-re kiadó. Ajánlatokat „Nem zóna” jellegére a timisoarai kiadóba kéretnek. (7320)

Kétszobás komplett lakást, esetleg nagyobb albérlésre, vagy főbérlésre keresek. Ajánlatokat Hunia-kalapszalon, Arad. Str. Metianu 2-4. szám. (1100)

Butorozott szobát keresek február elsejére. Ajánlatokat „Csak Belváros” jellegére a timisoarai kiadóba kérek. (3236)

Azonnara átadó 2 szobás komfortos fürdőszobás lakás. Cim az aradi kiadóba. (1129)

Különbejárati szépen butorozott szoba fürdőszoba használattal, egyedül álló férfifinex kiadó. Ajánlatokat „Zóna” jellegére a timisoarai kiadóhivatalba kérek. (7050)

Különbejárati butorozott, tiszta utcai szoba kiadó. Megtekinthető 1-5-ig. Cim: Rudolf Mosse, Arad, Str. Eminescu 8. (1120)

Adás-vétel

Ébédios, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak szekrények stb. olcsón kaphatók Blidariunál, Timisoara IV., Piata Küttl 2, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket, stb. Magas árat fizetünk. (3293)

Üres ládák eladók az Electrica-cégnél Aradon, Str. Eminescu 8.

Asztalkészlet, 12 személyes, fehér damaszt, nagy szalvétákkal, kitűnő minőségű, új állapotban, eladó. Schrüdt, Timisoara IV., Str. I. Bratianu 15/a. sz. I. emelet. (6000)

Kolozsvártott házat vennék. Ajánlatokat utca, házszám, leírás, ára leiben, van-terhelve „Sürgős” jellegére Rudolf Mossehoz Arad, Str. Eminescu 8. (1095)

Téglagyár, Carpinis, elad 5 csikót 1-3 éves korig, két eilés előtti tehenet, egy nyolc hónapos bikát. (3193)

Autómotort 20-30 HP. completen megvételre keresünk. Friedrich Desideriu Timisoara II., Str. Cogalniceanu 8. szám (3187)

Porszívógépet jó állapotban keresek. Timisoara. Telefon: 37-08 és 37-06. szám (319)

Megvételre kerestetnek MAV. Hofherr vagy Gazdasági gyártmányu, lehetőleg golyóscsapágyas használt cséplőgépek és cséplőgarnitúrák, bármilyen nagyságban, ugy-szintén használt Fordson és W. D. Hano-nág traktorok. A részletes ajánlatokat szíveségből továbbítja Soltész József, Timisoara, III., Str. Memorandului 20. (3234)

Eladó új rökamie, Arad, Str. I. Chendi 6, asztalosnál. (1128)

Varrógépet és kerékpárt veszek. Sambura, Arad. Calea Banatului 12. (1010)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, írósztalokat, varró- és irógépeket, hálószoba-, ebédlő- és szalombutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Percellánok és dísztárgyak nagy választékban. Vesszünk megbízóink részére: teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4250)

Kocsibunda (női és férfi) kifogástalan állapotban, jutányos áron eladó. Timisoara II., Str. Petru Tegle 1. szám, I. emelet. 6.

Sötét hálószobabutor eladó. Cim: Rudolf Mosse Arad, Str. Eminescu 8. szám (1093)

Rongyokat, melyek háztartásban fölöslegesek, kgr.-ként 80 lei áron vesszünk. Friedrich Desideriu, Timisoara II., Str. Cogalniceanu 8. (3231)

Traktorokat, cséplőgarnitúrákat, motorokat és malmigépeket magas napi ár mellett vesszünk. Friedrich Desideriu, Timisoara II., Str. Cogalniceanu 8. szám (3230)

Eladó gőzkazánok, 24 HP félstabil gőzgép, 8-15 m/m. nengerlemezek, 220x230 m/m egypáros hengerőrő, vastartályok 8-16.000 literig, használt Hannesmann-csővek 64/70-es és 2 zoll-os, gumiszigetelésű olomburkolatu vijlanykábel, hangán-oxyd stb. Cim: Lugo-j, Str. Xenopol 41. szám. (3232)

6 személyes alpakka teáskészlet eladó. Megtekinthető csak délelőtt, Timisoara I., Str. Olimp 13. Ajtó 2. sz. (7040)

Eladó szilzskinbunda, fekete férfikabát, 41-es bakancs, vaskályha, fürdőkád gyermekocsi, gyermekágy, ottomán, szalmassák. Timisoara IV., Str. Fröbl 36. sz. II. em. 25. (3237)

Pálmai Ingatlanforgalmi Iroda, Arad Bulevardul Regele Ferdinand 58. szám. Arad melletti községben 1 kishold gyümölcsös 1x3 szobás-konyhás alapincézet lakóházzal, külön 1x2 szobás, baromfitenyésztésre alkalmas épülettel 300 ezer lei. Külvárosi magánház 2 szoba-konyhás, előszobás, kertel 340 ezer lei. (1104)

Eladó 14 Patronázs-bélyegsorozat 7 blokkal, Odessza felülnyomással és 30 sima sorozat 10 blokkal. Reflektálók adják le címüket Rudolf Mossehoz Arad, Str. Eminescu 8. (1111)

Imling Konrad végrehajtási törvény: megvételre keresek. Árat és címet kérek a timisoarai kiadóban leadni. (7406)

Női fekete ténikabát eladó. Arad, Str. Fabricii 39. Renick, (1126)

Tisztítóröngyöt vesszünk. Timisoara III., Str. Brancoveanu 6. sz. (3238)

8-as cséplőgép-garnitúra, Hoffherr-Schranz gyártmány, magánjáró gőzkazánal, here-céplésre is alkalmas, nagyon jó állapotban eladó. Cim: Josef Schmidt, Arad-Gradiste, Str. Trenului 133. (1123)

Egy darab 90 kg. sertés eladó. Arad, Str. Căpitan Ignat 45. (1119)

NARANCS

I-a minőség kgr. 140 lei

Rebholz János

cégnél

Timisoara I., Piata Bratianu

Egy uri szán eladó. Arad, Str. Metrop. Ajuns 19. (1118)

37-es női nikkelezett koresolya, Gloriagyártmány, jutányosan eladó. Megtekinthető csak délelőtt. Timisoara I. Str. Olimp 13. Ajtó 2. szám. (7041)

Különlék

Elveszett egy fehér, sárga foltos kifoxikutya. Megtalálójá adja le címét timisoarai kiadóban. (7456)

Keresek 3-4 hold szántóföldet bérbe tavaszi alá. Csató Imre, Arad-Gai, Str. Nau 15. szám. (1104)

Vasárnap külön kurrir megy Bucurestii elintézzünk garancia mellett mindenfélét megbízást. „Central iroda, Timisoara I., Str. Alexandri 4. (3240)

Téjfeldolgozásban jártas vagyok. Kévé pénzzel vagy anélkül közreműködést keresek. Értesítést „Tej” jellegére Rudolf Mossehoz, Arad, kérek. (1121)

Fűszerkereskedés egyedülálló vevőkörrel, alkalmos, két szoba, kert és gyümölcsfákkal együtt kiadó. Arad-Gradiste Str. Trenului 133. (1122)

**HÁZAK
FÖLDEK
SZÖLŐK
MALMOK
TELKEK**

**minden árfokozatban
HATSZEK UGYNÖKSÉG**

Aradul Carol 17 volt 46)
telefon 19-95

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle liliomejkrémet, lilom-tejszappant és liliompudert, három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I., Piata I. C. Bratianu

Gazovány- fényképek



a FOTO STUDIOBAN

a leggyorsabban készülnek

Timisoara I., Piata Libertății 4
HIRDESSÉN a DELI HIRLAPBAN